

Cov Cai Tswj Hwm rau Kev Yuam Siv ntawm Nroog Saint Paul Txoj Cai Nyiaj Nqi
Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus

Txoj Cai 1. Cov Ntsiab Lus Txhais

- 1.1 *Nroog* txhais tau hais tias Lub Nroog Saint Paul.
- 1.2 *Tus tswv hauj lwm hauv kev cog lus* txhais tau tias yog ib txoj lag luam uas ntiav cov neeg ua haujlwm ib ntus hauv qab kev cog lus los ntawm lwm lub koom haum nrhiav neeg ua haujlwm sab nraud.
- 1.3 *Xabphas* txhais tau tias Nroog Saint Paul Lub Xabphas.
- 1.4 *Lub Tuam Tsev* yog HREEO (The Saint Paul Department of Human Rights and Equal Economic Opportunity (Nroog Saint Paul Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Cov Cai ntawm Tib Neeg thiab Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag rau Kev Ua Lag Luam)).
- 1.5 *Tus Thawj Coj* txhais tau tias tus thawj coj ntawm HREEO.
- 1.6 *Lub Tsev Noj Mov Uas Muab Kev Pab Cuam Txhij Txhua* txhais tau tias lub tsev noj mov uas muaj qhov chaw zaum.
- 1.7 *Txoj Cai* txhais tau tias Nroog Saint Paul Txoj Cai ntawm Tsab Cai no, Ntu II, Nqe XXIII, Tshooj 224.
- 1.8 *Tub Ntxhais Hluas* txhais tau tias ib tus neeg ua haujlwm uas tsim nyog tau txais nyiaj ua haujlwm hloov kho yog tias lawv muaj hnuv nyoog qis dua nees nkaum nyob rau hauv qhov cob qhia tau pom zoo los ntawm lub nroog lossis ib tus neeg ua haujlwm uas muaj hnuv nyoog kaum-plaub (14) txog rau kaum xya (17) xyoo rau thawj cuaj caum hnuv ntawm kev ua haujlwm.
- 1.9 Yog tsis muaj txhais saum toj no, cov lus ua tus niam ntawv loj hauv cov cai no tau piav tseg hauv Txoj Cai no.

Txoj Cai 2. Cov Nqe Lus Ncuav Dav

- 2.1 Cov cai no tswj hwm txoj kev coj ua ntawm Lub Tuam Tsev hauv kev tswj hwm cov tseev kom muaj rau cov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus nyob hauv Txoj Cai no.
- 2.2 Yog muaj teeb meem hauv kev tswj hwm Txoj Cai Ordinance uas tsis raug duav tshwj xeeb hauv cov cai tswj no, Lub Tuam Tsev yuav qhia meej cov kev coj ua uas ua raws li txoj cai uas muaj feem.

- 2.3 Txoj Cai no thiab cov cai tswj no yuav raug txhais tau ywj siab txhawm rau tso cia rau Lub Tuam Tsev ua tiav cov dej num tswj xyuas raws li txoj kab ke no.
- 2.4 Cov neeg raug zam ntawm Xeev Minnesota Txoj Cai § 177.23, uas txhais tias yog "neeg ua haujlwm" rau lub xeev txoj cai lij choj nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus, kuj tseem raug zam los ntawm nroog Saint Paul Txoj Cai Nyiaj Them Nqi Zog Qib Tsawg Tshaj Plaws, tshwj tsis yog tias tag nrho cov neeg ua haujlwm nyob hauv nroog tau raug duav los ntawm Tsab Cai no. Cov tswv ntiav haujlwm tuaj yeem them nyiaj rau qee tus neeg hluas ua haujlwm thiab cov neeg kawm ua haujlwm hauv tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus uas tau hloov kho nyob rau qee lub sijhawm (Txoj Cai 4.2). Txoj Cai no tsis siv rau:
- a. Cov neeg uas "muaj kev tsis tau cuam tshuam hnyav rau kev ua haujlwm" uas tau txais kev pabcuam ntiav hauj lwm txuas ntxiv raws li Xeev Minnesota Qhov Kev Pab Cuam Ntiav Hauj Lwm Txuas Ntxiv.
 - b. Cov neeg muaj mob xiam oob qhab yuav tau txais ntawv tso cai ua hauj lwm nyob tom tsev thiab ua hauv cov zej zog, yog tias qhov kev ua haujlwm tau txais kev pab txhawb zoo tshaj plaws (xws li kev pabcuam ua hnuv, kev tshawb nrhiav kev ntiav haujlwm, kev txhim kho lossis cov kev pab cuam txhawb nqa hauv kev lub hlwb raug mob, kev xaiv kev saib xyuas hauv zej zog, kev nkag mus hauv zej zog rau sib sau ua kev cov neeg xiam oob qhab, thiab cov phiaj xwm kev zam kev txhim kho txoj kev xiam oob khab).
 - c. Cov neeg cog lus ua hauj lwm ywj pheej.
- 2.5 Lub Tuam Tsev muaj cai los tshawb nrhiav qhov tsis txaus siab thiab txiav txim siab seb puas yuav nqa Daim Ntawv Ceeb Toom Kev Ua Txhaum tawm tsam rau cov tswv haujlwm. Ib tus neeg ua haujlwm lossis lwm tus neeg uas tau tshaj qhia txog qhov kev ua txhaum ntawm tshooj no tuaj yeem hais pej xeem txoj cai lij choj hauv lub tsev hais plaub hauv cheeb tsam tsis pub dhau plaub caug-tsib (hnuv):
- a. tom qab tau txais tsab ntawv ceeb toom ntawm qhov kev txiav txim siab tias tsis muaj kev ua txhaum hauv tshooj lus no LOS YOG
 - b. thaum kev ceeb toom tus thawj coj tau qhia meej txog qhov kev txiav txim siab tias tsis muaj kev ua txhaum hauv tshooj no yog tias tus neeg tsis txaus siab thov rov qab txiav txim dua.

Kev ceeb toom yuav suav tias yog tsib (5) hnuv txij hnuv muab kev pabcuam xa ntawv ntawm tsab ntawv ceeb toom.
- 2.6 Tsoom Fwv Xeev Minnesota Txoj Cai Kev Ceev Ntaub Ntawv (The Minnesota Government Data Practices Act) tswj hwm tus cwj pwm ntawm cov ntaub ntawv tau muab thiab sib sau los ntawm Lub Tuam Tsev.

- 2.7 Kev ua pauj rau kev siv ib txoj cai ntawm txoj cai Ordinance raug txwv tsis pub muaj. Muaj qhov kev xav tias tej zaum muaj uas yuav sib cav tau ntawm kev ua pauj yog tias ib tus neeg ua haujlwm lossis lwm tus neeg ua tej yam ntxeev los tawm tsan rau ib tus neeg nyob rau hauv sij hawm cuaj caum (90) hnuv txij hnuv ib tus neeg siv lawv txoj cai raws li Txoj Cai no. Qhov kev tsis txaus siab lossis kev sib txuas lus ua rau muaj kev pov thaiv nyob rau hauv Txoj Cai no tsis hais seb qhov kev tsis txaus siab lossis kev sib txuas lus yog sau ua ntaub ntawv lossis hais txog tshooj ntawv no.

Txoj Cai 3. Kev Tshaj Tawm thiab Kev Koom Tes Hauv Zej Zog

- 3.1 Lub Tuam Tsev yuav muab tag nrho cov ntawv ceeb toom uas xav tau rau cov tswv ntiav haujlwm thiab cov neeg ua haujlwm.
- 3.2 Cov ntaub ntawv txog nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus tam sim no (xws li cov nqi, cov ntawv ceeb toom, Cov Lus Nug Nquag Nug thiab cov cai tswj) yuav raug tswj hwm cia nyob rau hauv Lub Tuam Tsev lub vas sab.
- 3.3 Lub Tuam Tsev yuav muab cov ntaub ntawv ntsig txog Txoj Cai no rau cov tswv ntiav haujlwm, cov neeg ua haujlwm, thiab cov neeg thib peb sab nraud thaum thov tuaj ntawm tus kheej, hauv email, hauv ntawv kev tsis txaus siab, lossis hauv xov tooj.
- 3.4 Lub Tuam Tsev qhov kev tshaj tawm nthuav dav yuav suav nrog kev koom tes nrog cov khub koom tes hauv zej zog thiab cov neeg lag luam.
- 3.5 Lub Tuam Tsev yuav ua kev nthuav mus txuas ntxiv thaum muaj kev siv Lub Nroog qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus.
- 3.6 Tej zaum Lub Tuam Tsev yuav tshawb xyuas tus tswv haujlwm kom ntseeg tau tias ua raws li Txoj Cai no.

Txoj Cai 4. Cov kev kho rau Lub Nroog Tus Nqi Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus

- 4.1 Yog tias tus nqi zog uas tau hloov ntawd tsawg dua li lub Xeev Minnesota Qhov Nyiaj Nqi Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus, cov tswv haujlwm yuav tsum tau ua raws li Lub Xeev Qhov Nyiaj Nqi Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus.
- 4.2 Tsis muaj kev hloov kho rau cov nyiaj pab dawb los yog cov nyiaj pab them nqi kho mob.
- a. Tsis muaj ib lub chaw ua haujlwm twg yuav muab credit ncaj qha los sis tsis ncaj nraim, thov, lossis siv cov nyiaj pab dawb mus ua Lub Nroog qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus.

b. Tsis muaj ib lub chaw ua haujlwm twg yuav muab credit ncaj qha los sis tsis ncaj nraim, thov, lossis siv cov nyiaj pab kho mob mus ua Lub Nroog qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus.

4.2 Nqi Zog Rau Tub Ntxhais Hluas: Cov neeg ua hauj lwm hluas thiab cov hluas cob qhia yuav raug them tsawg dua qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nyob rau lub sij hawm tsim nyog yog tias lawv muaj kaum plaub (14) xyoos txog kaum xya (17) xyoo. Ncuaj sijhawm tsim nyog tau ua haujlwm rau 90 hnuv sib law liag (tsis yog cov hnuv ua haujlwm xwb) pib nyob rau thawj hnuv pib ua haujlwm rau ib tug tswv haujlwm.

a. Qhov Nyiaj Nqi Zog Rau Cov Hluas tsis tsawg tshaj li 85% ntawm Lub Nroog cov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus rau cov lag luam me, sib ntxiv kom yuav luag sib npaug li, rau thawj 90 hnuv sib law liag tom qab pib ua haujlwm. Lub sij hawm Qhov Nyiaj Nqi Zog Rau Cov Hluas is:

Hnuv Pib Siv	Nqi Zog Rau Tub Ntxhais Hluas
Lub Xya Hli 1, 2020	\$8.50
Lub Xya Hli 1, 2021	\$9.35
Lub Xya Hli 1, 2022	\$10.20
Lub Xya Hli 1, 2023	\$11.05
Lub Xya Hli 1, 2024	\$11.90
Lub Xya Hli 1, 2025	\$12.75

Tom qab lub Xya Hli 1, 2025	85% ntawm Lub Nroog tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus, ntxiv kom yuav luag sib npaug zos li
-----------------------------	--

b. Tom qab ntau dua 90-hnuv tom qab hnuv ntiav ua hauj lwm, cov neeg ua haujlwm uas muaj kaum plaub (14) xyoos txog rau kaum-xya (17) xyoo yuav tsum tau txais nyiaj them tsawg kawg hauv npaum li Lub Nroog qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus.

c. Tus nqi zog rau cov hluas yuav tsis muaj siv ntxiv lawm thaum ib tug neeg ua haujlwm muaj 18 xyoo. Tus tswv hauj lwm yuav tsum them kom puv tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus tam sim ntawd thiab yuav tsum tsis txhob tos kom txog thaum tas 90 hnuv pib ua hauj lwm.

4.3 Lub Khoos Kas Cob Qhia Rau Tub Ntxhais Hluas: Cov Khoos Kas Cob Qhia Rau Tub Ntxhais Hluas uas tau pom zoo los ntawm Lub Nroog tuaj yeem them tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus tau hloov kho. Yog tias cov tswv hauj lwm ntiav cov tub ntxhais hluas ua haujlwm hnuv nyooq qis dua nees nkaum (20) xyoo ua hauj lwm rau hauv lub khoos kas cob qhia tsom rau cov hluas lossis khoos kaskev kawm ua haujlwm uas Lub Nroog tau pom zoo,

qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg tsis pub tsawg dua li yim caum tsib (85) feem pua ntawm lub nroog qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg rau cov tswv haujlwm me, sib ntxiv kom yuav luag sib npaug rau. Lub sij hawm Qhov Nyiaj Nqi Zog Rau Cov Hluas Cob Qhia yog:

Hnub Pib Siv	Nqi Zog Rau Tub Ntxhais Hluas Cob Qhia
Lub Xya Hli 1, 2020	\$8.50
Lub Xya Hli 1, 2021	\$9.35
Lub Xya Hli 1, 2022	\$10.20
Lub Xya Hli 1, 2023	\$11.05
Lub Xya Hli 1, 2024	\$11.90
Lub Xya Hli 1, 2025	\$12.75
Tom qab lub Xya Hli 1, 2025	85% ntawm Lub Nroog tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus, ntxiv kom yuav luag sib npaug zos li

Muaj ob txoj hauv kev los mus ua kom tsim nyog rau Lub Khoos Kas Cob Qhia Rau Tub Ntxhais Hluas Tau Pom Zoo Los Ntawm Lub Nroog:

- a. Cov khoos kas uas tau txais cov peev nyiaj hauv cheeb tsam/xeev/tsoomfwv qib siab lossis kev pab cuam ncaj qha rau kev tsim kho cov neeg ua haujlwm tub ntxhais hluas (cov peev txheej uas raug pom zoo) yuav cia li raug suav nrog nyob rau hauv cov khoos kas uas tau pom zoo.
- b. Cov Khoos Kas Cob Qhia Rau Tub Ntxhais Hluas uas tsis muaj cov peev txheej uas raug lees paub yuav tsum suav nrog cov yam hauv khoos kas hauv qab no:
 1. *Kev Cob Qhia Npaj Ua Haujlwm.* Kev Cob Qhia Npaj Ua Haujlwm txhais tau tias ua kev cob qhia yam tsawg kawg rau (6) teev hauv Cov Txuj Ci Kev Sib Txuas Lus, Kev Ua Haujlwm Ua Pab Pawg/Kev Sib Koom Tes, thiab Kev Tswj Lub Sijhawm. Kev Cob Qhia Npaj Ua Haujlwm tseem yuav tsum muaj kev cob qhia txog yam tsawg kawg yog ob (2) qho ntawm cov yam hauv qab no:
 - i. Cov Hauv Paus Tseem Ceeb Ntawm Txoj Haujlwm
 - ii. Kev Ncaj Ncees Ntawm Kev Ua Hauj Lwm
 - iii. Kev Daws Teeb Meem.
 2. Cov khoos kas cob qhia cov hluas uas tsis muaj cov peev nyiaj tsim nyog yuav

tsum muaj tsawg kawg yog ib ntawm cov yam hauv qab no;

- i. Tus neeg ua hauj lwm tub hluas muaj lub fwv tsam zoo rau kev txhim kho kev txawj ua hauj lwm yam tsawg kawg ib zaug nyob rau hauv thawj 90 hnuv ua haujlwm,
 - ii. Tus neeg ua hauj lwm tub hluas muaj lub fwv tsam zoo rau kev tau hauj lwm ua yam tsawg kawg ib zaug nyob hauv thawj 90 hnuv ntawm kev ua haujlwm,
 - iii. Tus neeg ua hauj lwm tub hluas tau txais qhab nia kev kawm los ntawm qhov kev cob qhia.
3. Cov Kev Cai Rau Kev Saib Xyuas: Yuav kom tsim nyog ua ib lub khoos kas cob qhia cov hluas uas tsis tas muaj peev txheej nyiaj tsim nyog, cov thawj saib xyuas yuav tsum raug cob qhia kom tiav tsawg kawg ob (2) xuaj moos txog ntawm Kev Paub Zoo Kab Lis Kev Cai, Kev Txhim Kho Cov Hluas, Kev Qhia Ntawv, thiab paub txog txoj hau kev tsim qhov phiaj xwm kev kawm raws li txoj hauj lwm kom tau zoo.
 4. Cov neeg ua haujlwm yuav tsum tau ua haujlwm tsawg kawg 15 teev nyob rau ib asthiv yam tsawg kawg yog rau (6) lub lim tiam yog tias tsis cuv npe hauv tsev kawm ntawv (lub caij ntuj sov lossis tsis tso npe) lossis tsawg kawg 10 teev toj ib asthiv thaum muaj npe nyob hauv chav kawm.
 5. Cov neeg ua haujlwm yuav tsum muaj cov kev kuaj txhua lub lim tiam, nrog rau muaj kev tsim lub phiaj xwm kev kawm raws txoj haujlwm ua ke nrog lawv tus thawj saib xyuas.

4.4 Kev Zam Fab Kis Las: Tus tswv haujlwm tsis raug tseev kom them nyiaj hauv Lub Nroog Tus Nqi Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus rau cov neeg ua haujlwm ua kis las pov pob ntaus pob uas yog ib feem ntawm cov pab pawg ntaus pob ywj pheej yog tias cov neeg ua haujlwm tau txais nyiaj them raws li kev sib cog lus tseg thiab muaj npe nyob ntawm cov npe pab neeg ntaus pob.

Txoj Cai 5. Cov Neeg Ua Hauj Lwm Uas Raug Pov Thaiv

- 5.1 Tus neeg ua haujlwm raug pov thaiv yog ib tus neeg ua haujlwm nyob rau sab hauv tus ciam ad ntawm Lub Nroog rau tau txais kev them nyiaj.
- 5.2 Thaum tus neeg ua haujlwm raug pov thaiv ua haujlwm rau ob xuaj moos lossis ntau xuaj moos hauv lub Nroog nyob rau ncuaj sij hawm xya hnuv sib law sib liag twg, tus neeg ua haujlwm yuav tsum tau txais nyiaj them yam tsawg kawg qhov nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus rau lub sijhawm nyob rau lub lim tiam ua hauj lwm ntawd nyob hauv Lub Nroog.
- 5.3 Tus tswv haujlwm yuav txiav khwv yees kom tsim nyog thiab ntseeg tau zoo txog ntawm ib tus neeg ua haujlwm lub sijhawm tau siv ua hauj lwm nyob hauv Lub Nroog

kom nws ua tau raws li tus tswv haujlwm cov kev coj ua taug qab kev them nyiaj. Cov ntaub ntawv ntawm qhov kev kwv yees no suav nrog, tab sis tsis txwv rau, xa cov ntawv ceev xwm, kev taug qab GPS, ntawv ceev xwm cov neeg ua haujlwm, chaw nyob xa khoom, kwv yees lub sijhawm khiav kev, lossis keeb kwm tus nqi nruab nrab.

- 5.4 Tus neeg ua haujlwm raug pov thaiv yog raug pov thaiv tsis hais txog ntawm lawv yog neeg tuaj txawv teb chaws tuaj li cas los xij.
- 5.5 Cov neeg ua haujlwm khiav kev hla lub Nroog yam tsis muaj kev nres uas cuam tshuam txog txoj haujlwm yuav tsis raug pov thaiv los ntawm Txoj Cai no. Cov kev nres uas ntsig txog txoj haujlwm tsis suav nrog cov kev nres rau xwm txheej (piv txwv li kev noj mov, yuav roj).
- 5.6 Cov neeg ua haujlwm uas tuaj koom lub rooj sib tham, rooj sab laj, kev cob qhia, thiab lwm yam hauv Nroog tab sis tsis ua lwm yam haujlwm rau lawv Tus Tswv Hauj Lwm yam tsawg kawg ob xuj moos nyob hauv ib asthiv yog tsis raug pov thaiv.
- 5.7 Cov neeg cog lus ua haujlwm ywj pheej tsis yog cov neeg ua haujlwm uas raug pov thaiv nyob hauv Txoj Cai no. Lub Tuam Tsev yuav tshuaj xyuas tag nrho cov kev sib raug zoo ntawm ob tog los cai hom ntawm tus neeg ua haujlwm. Tsis muaj ib yam yuav txiav txim qhia tau thiab sau cim qhia tus neeg ua haujlwm ua ib tus neeg cog lus ua haujlwm ywj pheej yuav tsis raug txiav txim siab los ntawm Lub Tuam Tsev. Lub Tuam Tsev yuav txheeb xyuas qhov kev sib txheeb uas yog siv cov hauv qab no:
 - a. Seb tus neeg ua haujlwm puas ua ib daim ntawv them se rov qab;
 - b. Seb tus neeg ua haujlwm puas tswj hwm ib qho lag luam thiab siv koj tus kheej cov cuab yeej;
 - c. Seb tus neeg ua haujlwm thiab tus tswv haujlwm puas muaj ntawv cog lus ua haujlwm muab cov kev pabcuam;
 - d. Seb tus neeg ua haujlwm puas yuav paub cov nyiaj tau los yog poob peev hauv qhov kev cog lus ua tiav cov kev pabcuam;
 - e. Seb tus neeg ua haujlwm puas them cov nqi tseem ceeb uas ntsig txog kev ua txoj haujlwm.
 - f. Seb tus neeg ua haujlwm puas tswj tus yam ntxwv thiab txoj hau kev ua uas siv los ua txoj haujlwm.

Txoj Cai 6. Qhov Loj Me ntawm Txoj Lag Luam

- 6.1 Cov tswv haujlwm yuav tsum xam qhov loj me uas siv tau ntawm lawv lub lag luam. Qhov loj me ntawm ib tus tswv haujlwm lub lag luam nyob rau xyoo no yog nce raws li tus naj npawb nruab nrab ntawm cov neeg ua haujlwm hauv ib lub lim tiam nyob rau hauv lub xyoo dhau los.
- 6.2 Cov tswv haujlwm yuav tsum suav txhua tus neeg ua haujlwm txawm yuav yog tus ua

haujlwm puv sijhawm, ua ib nrab sijhawm, koom nrog lwm tus tswv haujlwm, lossis ua haujlwm ib ntus, suav nrog cov neeg ua haujlwm tsis nyob hauv nroog Saint Paul.

- 6.3 Txhua lub lag luam yuav tsum rov nsuas qhov loj ntawm lawv lub lag luam dua txhua xyoo txij li lub Ib Hlis 1.
- 6.4 Ib txoj lag luam tshiab yuav tsum yog lub lag luam tau khiav lag luam tsawg dua ib xyoom txwm nkaus. Lub Tuam Tsev yuav txiav txim siab seb ib lub lag luam puas raug txiav txim tias yog lag luam tshiab los tsis yog los ntawm kev txheeb xyuas tag nrho ntawm cov xwm txheej, suav nrog cov qauv kev lag luam, kev ua tswv thiab kev tswj hwm, thiab hom haujlwm lossis cov neeg siv khoom zoo li cas. Cov lag luam tshiab yuav tsum pib ntsuas qhov loj me ntawm lub lag luam los ntawm kev nrhiav tus naj npawb nruab nrab ntawm cov neeg ua haujlwm tauj ib lub lim tiam thaum thawj cuaj caum (90) hnuv tom qab thawj tus neeg ua haujlwm pib ua haujlwm. Rau ncuaj sijhawm 90-hnuv ua ntej lub lag luam pib xam qhov loj me, cov kev lag luam tshiab yuav tsum ua qhov tsim nyog, muaj kev ntseeg zoo los kwv yees lawv cov neeg ua haujlwm uas tau npaj tseg thiab them nyiaj tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus.
- 6.5 Rau cov laj thawj ntawm kev txiav txim siab txog lub chaw ua haujlwm qhov loj me raws li Txoj Cai no, cov lag luam sib koom tes yuav tsum nrog suav ua ib tus tswv haujlwm. Lub Tuam Tsev yuav txiav txim siab qhov muaj nyob ntawm txoj lag luam sib koom los ntawm kev ntsuas qhov qib ntawm kev tswj hwm uas tau ua los ntawm ib lub koom haum los ntawm kev ua haujlwm ntawm lwm lub koom haum. Cov ntsiab lus nyob hauv qhov kev ntsuas no suav nrog, tab sis tsis txwv rau:
- a. Qib kev sib cuam tshuam ntawm cov kev khiav haujlwm;
 - b. Qib ntawm cov koom haum sib koom kev tswj tuav;
 - c. Kev tswj hwm kev sib raug zoo ntawm neeg ua haujlwm ua qhov nruab nrab;

- d. Qib ntawm kev ua tswv cuab ua ke los yog kev tswj hwm nyiaj txiag los ntawm lwm cov chaw ua haujlwm.
- Yog hais tias Lub Tuam Tsev txiav txim siab qhov kev lag luam sib koom ua ke muaj nyob, tus tswv lag luam sib koom ua ke lossis cov tswv haujlwm kheej uas raug suav ua cov tswv haujlwm sib koom tes yuav nce rau qhov loj me ntawm txoj kev lag luam uas sib luag nrog tag nrho cov neeg ua haujlwm hauv ob qho chaw ua haujlwm.
- 6.6 Cov chaw tsim khoom lag luam ua raws li txoj cai lij choj chaw muag khoom franchise raws li tau txhais hauv Minn. Stat. § 80C.01 yog raug cais hom raws li tus naj npawb ntawm cov neeg ua hauj lwm tag nrho nyob rau hauv txhua lub franchise uas ua tswv thiab khiav haujlwm los ntawm ib tug tswv chaw muag khoom nkaus xwb.
- a. Hauv qab nqe 224.01, ib lub chaw muag khoom franchise uas muaj ntau dua ob tog neeg yog suav hais tias yog chaw sib koom lag luam ua ke rau lub hom phiaj ntawm kev xam qhov loj me ntawm txoj lag luam.
- b. Yog tias ib tus tswv haujlwm tsis pom zoo nrog qhov kev faib hom no, lub luag haujlwm hnyav no poob rau tus tswv haujlwm kom los tsim cov ntawv pov thawj los tsim kom muaj qib kev tswj hwm zoo tsis txaus kom lav loo tau qhov kev txiav txim siab ua txoj kev lag luam sib koom ua ke. Lub tuam tsev yuav tshuaj xyuas cov laj thawj los txiav txim ib lub lag luam sib koom ua ke tau teev tseg saum toj saud.
- 6.7 Covv tsev noj mov-muab kev pabcuam txhij txhua hauv Nroog tsis khiav haujlwm raws li ib lub chaw huag khoom franchise hauv Minn. Stat. § 80C.01 nrog muaj tsawg dua 10 lub chaw thoob tebchaws yog qhov chaw ua haujlwm tshwj xeeb rau kev txiav txim siab qhov loj me ntawm txoj lag luam.
- 6.8 Tus neeg uas ua haujlwm rau tus tswv ntiav haujlwm hauv kev cog lus ua hauj lwm uas tau ntiav los ntawm lub koom haum nrhiav neeg ua haujlwm sab nraud lossis lub chaw haujlwm ntiav neeg ua haujlwm ib ntus yuav yog tus neeg ua haujlwm ntawm lub koom haum nrhiav neeg ua haujlwm sab nraud lossis lub chaw haujlwm ntiav neeg ua haujlwm ib ntus rau cov hom phiaj ntawm kev txiav txim siab seb leej twg yog tus muaj lub luag haujlwm them nyiaj nqi zog qib tsawg kawg nkaus rau tus neeg ua haujlwm ntawd.

Txoj Cai 7. Kev Yuam Siv Txoj Cai

- 7.1 Ib tug neeg twg, tus neeg ua haujlwm, lossis tus neeg sab nraud tuaj yeem tshaj tawm cov kev ua txhaum Txoj Cai no mus rau Lub Tuam Tsev tim ntsej tim muag, hauv xov tooj, hauv online, hauv Teb Chaw Asmeskas txoj kev xa ntawv, lossis hauv email.
- 7.2 Lub Tuam Tsev qhov kev tshawb nrhiav yuav raug ua yam ncaj nruab nrab thiab ncaj ncees.
- 7.3 Tej zaum Lub Tuam Tsev yuav pib tshawb xyuas tom qab tau txais cov lus tsis txaus siab lossis pib tshawb xyuas ntawm nws tus kheej.

- a. Ib tus neeg ua haujlwm lossis lwm tus neeg tuaj yeem tshaj qhia mus rau lub tuam tsev yog muaj kev xav tias tau ua txhaum cai ntawm tshooj no. Cov kev tshaj qhia no tuaj yeem sau tau yog tias qhov xwm txheej tsis txaus siab tau tshwm sim tom qab hnuv pib siv ntawm tshooj cai no thiab tshwm sim nyob rau lub sij hawm tsis pub dhau ob (2) xyoos ua ntej xa tsab ntawv tshaj qhia no. Rau cov kev ua txhaum uas pheej tshwm sim tsis tu ncuva, rov tshwm sim dua, lossis rov ua txhaum dua, cov kev ua txhaum no yuav tsum raug hais qhia nyob rau hauv sij hawm tsis pub dhau ob (2) xyoos suav txij hnuv ua qhov kev sib liam ua txhaum cai zaum kawg nkaus tsis ntev los no.
- b. Ib qho kev tsis txaus siab yuav tsum muaj cov lus piav txog qhov tseeb uas iab liam qhov ua txhaum cai, thiab yuav tsum muaj, yog tias tsim nyog, kwv yees hnuv tim, cov npe thiab cov ntaub ntawv tiv toj ntawm tus (cov) neeg uas muaj kev paub ntaawm tus kheej qhov tseeb ntawm qhov kev iab liam, cov ntaub ntawv, thiab tag nrho cov ntaub ntawv pov thawj ntxiv uas muaj rau siv.
- c. Tus Thawj Coj yuav tsum ceeb toom rau tus tswv ntiav haujlwm txog qhov kev tshawb xyuas hauv U.S. Mail. Tsab ntawv tshaj tawm no yuav tsum muaj:
 - 1. cov kev sib liam thiab cov lus tseeb;
 - 2. qhov kev thov rau kom sau ua ntaub ntawv hais txog txoj num;
- d. Tej zaum tsab ntawv ceeb toom no yuav suav nrog kev thov rau cov ntaub ntawv teev tseg lossis lwm yam ntaub ntawv.
- e. Thaum Lub Tuam Tsev muab Ntawv Ceeb Toom Kev Tshawb Nrhiav, tus tswv haujlwm yuav tsum sau ntawv teb, xa hauv US Mail, fej lossis email, mus rau Lub Tuam Tsev nyob hauv 30 hnuv. Daim ntawv sau teb yuav tsum tau hais tshwj xeeb txog lub chaw ua haujlwm txoj haujlwm txog kev sib liam muaj nyob hauv tsab ntawv ceeb toom ntawm kev tshawb nrhiav. Yog tias tus tswv haujlwm lees tias ua txhaum txoj cai, lawv yuav tsum teb seb lawv yuav kho qhov kev ua txhaum no li cas thiab ua kom tus neeg ua ntawv tsis txaus siab zoo siab. Yog tias tus tswv ntiav haujlwm tsis kam lees cov lus sib liam, tus tswv lag luam yuav tsum hais meej tias tus tswv ntiav ua haujlwm ua raws li txoj cai.
- f. Tus tswv haujlwm uas tsis teb tag nrho rau Lub Tuam Tsev cov lus thov rau cov ntaub ntawv lossis sau ntaub ntawv hais qhia txoj num tsis pub dhau peb caug (30) hnuv yuav tsim cov kev xav tias muaj qhov ua txhaum cai ntawm Txoj Cai no. Tus tswv haujlwm uas tsis teb rau cov ntaub ntawv thov yuav tsis tuaj yeem siv cov ntaub ntawv uas tsis tau muab yam dhau los rau Lub Tuam Tsev thaum lub sijhawm sib hais nyob rau hauv qab Tsab Cai no.

7.4 Thaum tseem tshuaj xyuas, tej zaum Lub Tuam Tsev yuav nug tus neeg tsis txaus siab, tus neeg raug foob, thiab ib tus neeg twg uas yuav muab cov ntaub ntawv ntsig txog qhov kev tshawb xyuas. Tej zaum Lub Tuam Tsev yuav hais kom tus tswv haujlwm uas raug foob xa cov ntaub ntawv, cov ntawv sau cia, cov ntaub ntawv lossis lwm yam ntaub ntawv uas Lub Tuam Tsev xav tias muaj feem rau qhov kev tshawb nrhiav. Tus tswv haujlwm raug

foob yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv no tsis pub dhau 30 hnuv ua haujlwm. Cov ntawv thov rau tus tswv haujlwm cov ntaub ntawv sau tseg yuav tsum yog ua raws li txoj cai Nqe.224.09 (b). Nws yuav raug xav tias tus tswv haujlwm raug foob tau ua txhaum txoj cai no yog tias nws tsis muab cov ntaub ntawv uas tau thov los ntawm Lub Tuam Tsev. Nyob rau txhua lub sijhawm thaum tseem ua qhov kev tshawb nrhiav tej zaum Lub Tuam Tsev yuav siv ntau yam cuab yeem kev tshawb nrhiav lossis cov hau kev siv (piv txwv li thov cov ntaub ntawv ntixiv, hu xov tooj rau lub rooj sib tham nrhiav qhov tseeb). Yog hais tias Lub Tuam Tsev siv cov cuab yeej ntixiv los yog cov hauv kev ntixiv los ua qhov kev tshawb nrhiav, cov tog neeg cuam tshuam hauv qhov kev tshawb xyuas yuav tsum koom nrog.

- 7.5 Lub Tuam Tsev yuav tsis soj ntsuam qhov raug iab liam yog tias muaj pov thawj qhia pom tias tus neeg ua haujlwm tau foob pej xeem txoj cai uas tseem tsis tau txiav txim uas tshwm sim los ntawm tib qho xwm txheej lossis qhov xwm txheej qub.
- 7.6 Cov tswv lag luam yuav tsum xa ntawv ceeb toom ntawm qhov kev tshawb nrhiav tsis pub dhau xya (7) hnuv txij hnuv tau txais tsab ntawv ceeb toom ntawm kev tshawb xyuas los ntawm Lub Tuam Tsev. Daim ntawv ceeb toom rau cov neeg ua haujlwm yuav tsum raug nthuav qhia kom zoo ib yam li daim ntawv tshaj xo ntawm chaw ua haujlwm tau piav qhia hauv nqe 4224.07(1) thiab § 224.08(b) - (d).

Txoj Cai 8. Daim Ntawv Ceeb Toom ntawm Kev Ua Txhaum

- 8.1 Tom qab qhov kev tshawb fawb, Lub Tuam Tsev yuav txiav txim seb puas muaj qhov teeb meem pom tau tias tus tswv haujlwm tsis tau them cov nyiaj them nqi zog qib tsawg kawg nkaus hauv lub nroog.
- 8.2 Yog tias Lub Tuam Tsev txiav txim qhov tsis tau ua txhaum, nws yuav tawm ib tsab ntawv ceeb toom ntawm tsis muaj kev ua txhaum rau tus neeg tsis txaus siab thiab tus tswv haujlwm raug foob hauv 15 hnuv ua haujlwm suav txij hnuv tau lus xaus qhov kev tshawb xyuas. Tus tsis txaus siab muaj peev xwm ua ntawv thov rov txiav txim dua nrog Tus Thawj Coj tsis pub dhau 21 hnuv, suav txij hnuv tsab ntawv ceeb toom kev txiav txim siab tias tsis muaj kev ua txhaum. Tus Thawj Coj yuav tsum sau ntawv teb rau qhov rov qab txiav txim siab dua ua ntej kaum hnuv.
- 8.3 Yog tias tus tswv haujlwm raug foob tuaj hais tawm tsam tag nrho lossis ib feem ntawm cov kev iab liam lossis npaj kom them nyiaj lossis pom zoo muaj nyob hauv tsab ntawv ceeb toom ntawm kev ua txhaum, lawv yuav tsum sau ntawv teb rau HREEO hauv 15 hnuv ua haujlwm suav txij li tau tshaj tawm tsab ntawv qhia ua txhaum cai.
- 8.4 Yog tus tswv haujlwm raug foob teb lees paub qhov sib liam thiab tsis muaj kev tawm tsam txog txoj kev kom them nyiaj lossis kev sib kho nyob rau hauv Tsab Ntawv

Ceebtoom Kev Ua Txhaum Cai, tus tswv haujlwm raug foob yuav tsum them cov nyiaj nqi zog rov qab, nqi nplua thiab kho kom raug raws li Lub Tuam Tsev tau thov nyob hauv 15 hnuv ua haujlwm txij li hnuv tawm tsab ntawv tshaj tawm pom muaj qhov ua txhaum cai thiab muab cov pov thawj txog yav dhau los rau Lub Tuam Tsev.

Txoj Cai 9.Kev Thov Rov Hais Dua

- 9.1 Ua tsis tiav hauv kev sau ntawv teb nyob rau hauv kaum tsib (15) hnuv ua haujlwm yog suav tias yog kev lees qhov kev iab liam thiab lees txais cov lus thov kom them nyiaj thiab kev nplua.
- 9.2 Nws muaj ob txoj hauv kev rau cov tswv haujlwm thov rov hais dua:
 - a. Yog tias tus tswv haujlwm lees cov lus iab liam tab sis xav los tawm tsam qhov thov kom them nyiaj lossis raug nplua, tus tswv haujlwm tuaj yeem thov foob qhov teeb meem no mus rau Xab Phas.
 - b. Yog tias tus tswv ntiav haujlwm tsis kam lees cov kev liam thiab kev tsis pom zoo rau txoj kev them nqe lossis raug nplua, tus tswv haujlwm tuaj yeem thov kom muaj ib tug kws kuaj qhov kev sib hais.
- 9.3 Tus Txheej Txheem Kev Sib Hais
 - a. Tus txheej txheem ntawm kev thov tus kws ntsuam xyuas rooj sib hais yuav raug tswj hwm los ntawm Xeev Minnesota Cov Cai Tswj Xyuas 1400.5300 lossis ib txoj cai tswj hwm tus txheej txheem tom qab.
 - b. Hnuv tim thiab sijhawm ntawm lub rooj sib hais raws nqe 224.07 (f) yuav raug txiav txim los ntawm tus kws tshuaj xyuas lub rooj sib hais.
 - c. Kev sib hais txuas ntxiv mus rau lub rooj sib hais tsuas yog tso cai los ntawm tus kws kuaj xyuas lub rooj sib hais xwb.
 - d. Lub rooj sib hais hauv qab nqe 224.07(f)(1) ua ntej tus kws tshuaj xyuas kev sib hais yuav raug tswj hwm los ntawm Xeev Minnesota Cov Cai Tswj Xyuas Tshooj 1400.
 - e. Tus kws tshuaj xyuas rooj sib hais yuav mloog txhua cov lus pov thawj uas tshaj qhia sawv cev los ntawm lub nroog thiab chaw ua haujlwm. Ob tog yuav tsum muab lub sijhawm los muab cov pov thawj thiab cov lus sib cav ntxiv rau kom muab tau cov lus pov thawj cov nyom lossis cov pov thawj uas tsim nyog los kuaj xyuas thiab cov pov thawj sib ntxeev. Tus kws tshuaj xyuas lub rooj sib hais yuav tso cai rau lwm tus neeg txaus siab los muab pov lus thawj lossis cov pov thawj lossis los koom nrog hauv lub rooj sib hais.
 - f. Tom qab lub rooj sib hais, tus kws ntsuam xyuas lub rooj sib hais yuav tsum sau ntawv piav qhia rau Xab Phas txog tej ntsiab lus tseeb thiab cov lus xaus ntawm txoj cai lij choj nrog cov lus pom zoo txog kev rau txim kom tsim nyog, suav nrog kev them nyiaj

rov qab.

- g. Tus kws ntsuam xyuas lub rooj sib hais yuav tsum tau txais thiab khaws cov ntaub ntauv khaws tseg ntaud, suav nrog cov lus pov thawj thiab cov khoom pov thawj, thiab yuav tsum tau txais thiab luj xyuas cov pov thawj, suav nrog cov pov thawj hnov lwm tus hais xwb, uas muaj nuj nqis fab sim uas cov neeg lees paub yam tsim nyog thiab cov neeg uas muaj kev txawj ntse hauv kev coj ua lawv cov xwm txheej.
- h. Lub Nroog yuav tsum ua pov thawj tias tus tswv haujlwm tsis tau them Lub Nroog Tus Nqi Zog Qib Tsawg Kawg Nkaus ntawm Lub Nroog los ntawm qhov muaj pov thawj ua pov thawj.

9.4 Kev Tshuaj Ntsuam Xyuas Ntawm Xab Phas

- a. HREEO yuav tsum theej tsab ntauv daws teeb meem rau tus neeg tsis txaus siab thiab tus tswv haujlwm raug foob tsis pub dhau 15 hnuv txij hnuv tau txais nws los ntawm Xab Phas.
- b. Lub Xab Phas tsuas yuav txiav txim cov pov thawj yog tias nws muaj nyob hauv cov ntaub ntauv nkaus xwb. Lub Xab Phas tuaj yeem lees txais, tsis lees txais, lossis hloov cov lus xaus lossis cov lus pom zoo ntawm tus kws ntsuam xyuas lub rooj sib hais.
- c. Lub Xab Phas yuav txiav txim seb puas yog tus tswv haujlwm tsis them lub nroog tus nqi zog qib tsawg kawg nkaus. Lub Xab Phas yuav txiav txim los ntawm kev rov daws teeb meem dua seb puas yuav tag nrho los yog ib feem ntawm cov lus xaus thiab cov lus pom zoo ntawm tus kws ntsuam xyuas lub rooj sib hais.
- d. Lub Xab Phas muaj cai laij qee tus nqi lossis tag nrho cov nqi rau tus neeg raug foob ntawm kev sib hais ua ntej tus kws kuaj xyuas rooj sib hais. Cov nqi ntawm kev sib hais hauv rooj sib hais suav nrog, tab sis tsis txwv rau, cov nqi ntawm tus kws ntsuam xyuas rooj sib hais, cov nqi kev sau cov ntaub ntauv thiab cov nqi teev ntaub ntauv cia, cov nqi theej ntaub ntauv, nqi tub ceev xwm hauv nroog thiab kws lij choj lub sijhawm uas cov ntaub ntauv raug khaws cia txaus yam tsim nyog, nqi xauj chav thiab cov khoom siv tsim nyog rau lub rooj sib hais, thiab tus nqi ntawm cov kws ua pov thawj pom. Lub Xab Phas tuaj yeem yuam tag nrho lossis ib feem ntawm cov nqi ntaud rau qee kis yog tias txoj num, kev thov lossis kev tiv thaiv ntawm tus tswv ntiav haujlwm tsis mob siab, tsis txaus siab lossis raws siab xav, ua yam tsis muaj kev ntseeg tau, lossis ua txhawm rau lub hom phiaj ntawm kev laug sijhawm lossis kev thab plaub.
- e. Qhov kev nyem, kev rau txim, lossis kev nplua uas pom zoo los ntawm tus kws ntsuam xyuas lub rooj sib hais raws li nqe 224.07(f) thiab yuam los ntawm Lub Xab Phas raws li nqe 224.07(g), suav nrog kev teev tus nqi raws li nqe 224.07(f)(3), yuav

tsum raug muab los ntawm tus tswv hauj lwm raug foob tsis pub dhau 15 hnuv ua hauj lwm txij hnuv HREEO xa cov lus xaus mus rau tus tswv hauj lwm.

Txoj Cai 10. Cov Ntaub Ntawv Khaws Tseg

- 10.1 Cov ntaub ntawv them nyiaj hli yuav tsum raug khaws cia los ntawm tus tswv haujlwm rau peb lub xyoo thiab yuav tsum muaj cov ntaub ntawv txuas mus ntxiv no:
- a. Tus neeg ua hauj lwm lub npe;
 - b. Txoj haujlwm lossis txoj haujlwm;
 - c. Hnuv nyoog ntawm tus neeg ua haujlwm, yog tias muaj hnuv nyoog qis dua 18 xyoo;
 - d. Lub sijhawm ntawm ib hnuv uas tus neeg ua haujlwm pib ua haujlwm thiab lub haujlwm nres hauj lwm;
 - e. Cov xuaj moos ua haujlwm hauv ib hnuv thiab cov xuab moos ua haujlwm txhua ncuva sijhawm tau nyiaj them;
 - f. Hom kev them nyiaj (nyiaj xuaj moos, suav nrog tus qauv nqi thiab nqi ua haujlwm tshaj sijhawm, yog muaj);
 - g. Kev ntxiv thiab txiav tawm nyiaj los ntawm txhua tus neeg ua haujlwm cov nyiaj nqi zog rau txhua ncuva sijhawm them nyiaj thiab cov lus piav qhia ntawm kev ntxiv thiab txiav nyiaj;
 - h. Tag nrho cov nyiaj nqi zog them txhua ncuva sijhawm them;
 - i. Hnuv them nyiaj ntawm txhua ncuva sijhawm them nyiaj.
- 10.2 Cov tswv lagluam yuav tsum khaws cov ntaub ntawv ntsig txog cov neeg cog lus ua haujlwm ywj pheej rau lub sijhawm peb lub xyoo (xws li cov ntawv cog lus, cwj ciam txoj haujlwm) thiab cov ntaub ntawv ntsig txog kev hloov kho qib nyiaj nqi zog tsawg kawg nkaus rau tus nqi zog neeg hluas lossis cov kev pab cuam cob qhia cov hluas (piv txwv li qhov kev pab cuam, cov peev txheej, thiab cov neeg ua haujlwm cov hnuv nyoog nrog cov nqi them sib xws li).